



François  
Junod

—  
Atelier  
d'automates

au musée CIMA  
du 05.11.2011 au 31.03.2012

1450 Sainte-Croix | 0041 24 454 44 77  
[www.musees.ch](http://www.musees.ch)

EXPOSITION TEMPORAIRE  
SONDERAUSSTELLUNG

FRANÇOIS JUNOD – ATELIER D'AUTOMATES  
– KREATION VON AUTOMATEN

DU 5 NOVEMBRE 2011 AU 31 MARS 2012  
5. NOVEMBER 2011 – 31. MÄRZ 2012

Des créations modernes et des androïdes traditionnels s'invitent dans les salles du musée où ils côtoient les boîtes à musique, les phonographes, les orchestrons et les automates de la collection permanente. Conçue comme une promenade guidée à travers le musée, cette exposition vous propose de (re)découvrir la poésie et la magie des automates mécaniques créés par François Junod - lauréat du prix Gaïa 2011 - et son équipe.

Moderne Kreationen und klassische Androide des weltberühmten Automatenherstellers François Junod haben sich in den Sälen des Museums zu den Musikdosen, Phonographen und Automaten aus den Sammlungen des CIMA gesellt. Unsere Führer begleiten Sie bei Ihrem Besuch – eine Gelegenheit, die Poesie und den Zauber der von François Junod – Preisträger Gaïa 2011 – und seinen Mitarbeitern hergestellten mechanischen Automaten (wieder) zu entdecken.

TOUTES LES VISITES SONT GUIDÉES !  
BESICHTIGUNG NUR MIT FÜHRUNG !

VISITE DU MUSÉE MUSEUM

ET DE L'EXPOSITION TEMPORAIRE: UND SONDERAUSSTELLUNG:

Mardi à vendredi: visite à 15h00 Dienstag bis Freitag:

Samedi & dimanche: Führung um 15h00

visites à 14h30 & à 15h00 Samstag & Sonntag:

Tarifs: adultes CHF 14.- / Führungen um 14h00 & 15h30

enfants CHF 7.- Eintrittspreis:

VISITE DE L'EXPOSITION Erwachsene CHF 14.- / Kinder CHF 7.-

TEMPORAIRE SEULE: NUR SONDERAUSSTELLUNG:

Samedi: visite à 10h30 Samstag: Führung um 10h30

Tarif : adultes CHF 10.- / Eintrittspreis: Erwachsene CHF 10.- /

enfants CHF 5.- Kinder CHF 5.-

ou sur réservation pour les groupes oder nach Vereinbarung für

dès 10 personnes. Gruppen ab 10 Personen.



MUSÉE DU CIMA — BOÎTES À MUSIQUE ET AUTOMATES  
RUE DE L'INDUSTRIE 2, CH 1450 SAINTE-CROIX  
0041 24 454 44 77 — CIMA.STE-CROIX@BLUEWIN.CH  
WWW.MUSEES.CH

